



**Department of  
Education**

**Распоряжение директора Департамента**

Номер: **D-160**

Предмет: **ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТОВ И ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ОБЩЕГОРОДСКОГО СОВЕТА ПО  
СРЕДНИМ ШКОЛАМ, ВКЛЮЧАЯ ЗАПОЛНЕНИЕ ВАКАНСИЙ**

Категория: **ОБЩЕГОРОДСКОЙ СОВЕТ ПО СРЕДНИМ ШКОЛАМ**

Редакция: **29 апреля 2021 г.**

**ОСНОВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ**

Данное Распоряжение D-160 обновлено и заменяет редакцию от 28 января 2021 г.

**Изменения:**

- Предусмотрено, что за соответствующего требованиям учащегося может быть подано три голоса, а не один (Раздел V.A.2).



**Номер D-160**

Предмет: **ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТОВ И ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ОБЩЕГОРОДСКОГО СОВЕТА ПО СРЕДНИМ ШКОЛАМ, ВКЛЮЧАЯ ЗАПОЛНЕНИЕ ВАКАНСИЙ**

Категория: **ОБЩЕГОРОДСКОЙ СОВЕТ ПО СРЕДНИМ ШКОЛАМ**

Редакция: **29 апреля 2021 г.**

**АННОТАЦИЯ**

Распоряжение детализирует требования к кандидатам и процедуру выдвижения и выборов членов в Общегородской совет по средним школам. Здесь также устанавливается порядок заполнения вакансий.

**I. СОСТАВ**

Настоящим предусматривается создание Общегородского совета по средним школам (CCHS), включающего тринадцать членов с правом голоса и одного члена без права голоса из числа учащихся. Десять членов с правом голоса избираются в порядке, предусмотренном в настоящем Распоряжении, и на момент избрания должны быть родителями детей, в настоящее время обучающихся в средней школе Департамента образования г. Нью-Йорка (DOE); в совете должно быть равное представительство от районов (по два человека от каждого района). Три оставшихся члена с правом голоса назначаются Общественным адвокатом г. Нью-Йорка, Общегородским советом по специальному образованию (CCSE) и Общегородским советом по вопросам образования школьников, овладевающих английским языком (CCELL). Учащийся – член совета назначается Общегородским ученическим консультативным советом (CSAC).

**II. ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ**

**A. Родители – члены совета**

1. Согласно законодательным требованиям, все родители-члены CCHS должны быть родителями учащихся муниципальных средних школ.
2. Понятие «родитель» определяется как родитель (родной, приемный или патронатный), опекун или лицо, состоящее с ребенком в родительских отношениях. Лицо, заменяющее родителя, — лицо, взявшее на себя постоянное попечение и заботу о ребенке вместо родителя или законного опекуна.
3. Правомочность кандидатов определяется на дату подачи заявления на должность в CCHS.

4. Правомочному на момент подачи заявления и законно избранному родителю разрешается завершить полный 2-годичный срок в CCHS, даже в случае окончания ребенком школы и/или прекращения обучения в средней школе DOE в течение этого периода.
  5. Родители-члены совета избираются на два года без ограничения количества сроков.
- V. Назначенец Общественного адвоката г. Нью-Йорка
1. Общественный адвокат г. Нью-Йорка назначает одного члена совета с правом голоса. Это должен быть житель города, располагающий обширным опытом и познаниями в деловой, профессиональной или образовательной сфере и способный внести значительный вклад в совершенствование образования в школах DOE. Он назначается на два года без ограничения количества сроков.
  2. Лицам, заинтересованным в представительстве в CCHS в качестве назначенца Общественного адвоката, требуется получить бланк заявления в Управлении по работе с семьей и местным сообществом (FACE) и отправить заполненную форму в FACE по адресу [ssesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ssesinfo@schools.nyc.gov). FACE рассмотрит и направит заявления правомочных кандидатов Общественному адвокату. Все решения о назначении принимаются Общественным адвокатом.
- C. Назначенец CCSE
1. CCSE назначает одного члена совета с правом голоса. Это должен быть родитель учащегося средней школы DOE, занимающегося по индивидуальной учебной программе (IEP). Он назначается на два года без ограничения количества сроков.
  2. CCSE должен начать прием заявлений в январе года проведения выборов и завершить процесс выборов до 30 июня, чтобы назначенный член совета приступил к исполнению служебных обязанностей 1 июля.
  3. Лицам, заинтересованным в представительстве в CCHS в качестве назначенца CCSE, требуется получить бланк заявления в Управлении по работе с семьей и местным сообществом (FACE) и отправить заполненную форму в FACE по адресу [ssesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ssesinfo@schools.nyc.gov). FACE рассмотрит и направит заявления правомочных кандидатов в CCSE. Все решения о назначении принимаются CCSE.
- D. Назначенец CCELL
1. CCELL назначает одного члена совета с правом голоса. Это должен быть родитель учащегося средней школы DOE, овладевающего английским языком (ELL). Школьник, овладевающий английским языком (ELL) — это учащийся, говорящий дома не на английском языке и для получения поддержки в его овладении посещающий билингвальную, переходную двуязычную или

программу ENL (английского как нового языка). Родитель учащегося ELL назначается на два года без ограничения количества сроков.

2. CCELL должен начать прием заявлений в январе года проведения выборов и завершить процесс выборов до 30 июня, чтобы назначенный член совета приступил к исполнению служебных обязанностей 1 июля.
3. Лицам, заинтересованным в представительстве в CCHS в качестве назначенца CCELL, требуется получить бланк заявления в Управлении по работе с семьей и местным сообществом (FACE) и отправить заполненную форму в FACE по адресу [ccesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ccesinfo@schools.nyc.gov). FACE рассмотрит и направит заявления правомочных кандидатов в CCELL. Все решения о назначении принимаются CCELL.

E. Школьник – член совета (без права голоса)

1. Ученики средней школы, являющиеся членами ученического комитета их школы, в течение выпускного года имеют право на членство в совете (назначаются CSAC). В случае отсутствия кандидатов из числа выпускников, занимающих выборную должность в ученическом комитете, рассматриваются кандидатуры выпускников, занимающих другие выборные лидерские должности (к примеру, должность президента клуба). В контексте настоящего Распоряжения «выпускник» (senior) — учащийся, имеющий 30 кредитов средней школы.
2. Заинтересованным учащимся требуется получить бланк заявления в Управлении по работе с семьей и местным сообществом (FACE) и отправить заполненную форму в FACE по адресу [ccesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ccesinfo@schools.nyc.gov). FACE рассмотрит и направит заявления правомочных кандидатов в CSAC. CSAC рассматривает поступившие заявления, при необходимости проводит собеседования и рекомендует директору Департамента кандидата для назначения.
3. Школьник – член совета избираются на годичный срок, с 1 июля по 30 июня следующего года.

F. Лица, не имеющие права членства в совете

1. Следующие лица не имеют права членства в совете:
  - a. Лица, занимающие выборную общественную должность или выборный или назначенный партийный пост (помимо делегатов или альтернативных делегатов на национальную и штатовскую конвенцию, конвенцию по выдвижению кандидатов на судебные должности или другую партийную конвенцию, а также членов комитета административного округа);
  - b. Нынешние сотрудники Департамента образования;

- c. Члены других общегородских или окружных советов;
  - d. Члены Экспертной комиссии по вопросам образования (Panel for Education Policy, PEP);
  - e. Лица, исключенные из РА/РТА, школьного лидерского совета, окружного совета президентов, районного совета средних школ или комитета по Разделу I за злоупотребления, непосредственно связанные с их деятельностью в ассоциации или совете;
  - f. Лица, у которых уполномоченным DOE по этике или иным полномочным представителем директора DOE установлено наличие конфликта интересов.
2. Членами совета не могут быть лица:
- a. совершившие неправомерные действия, непосредственно связанные с их работой в окружном (СЕС) и общегородском совете;
  - b. имеющие судимости за преступления (при условии соблюдения Статьи 23-А Исправительного законодательства штата Нью-Йорк).

### **III. ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТОВ ИЗ ЧИСЛА РОДИТЕЛЕЙ**

- A. FACE публикует информацию о процессе выборов, включая сроки подачи заявлений и голосования, начиная с января года проведения выборов.
- B. Родители, заинтересованные в членстве в ССНС, выдвигают собственную кандидатуру посредством подачи заявления онлайн на аккаунте New York City Schools (NYCSA). Родителям, не имеющим доступа в интернет, следует обращаться к своему координатору по работе с родителями или директору для организации доступа к компьютеру в школе или окружном офисе или звонить в справочную службу 311 за информацией о компьютерах в публичных библиотеках.
- C. Кандидаты должны подтвердить в своем заявлении, что они объединили в своем аккаунте NYCSA всех своих детей, посещающих школы DOE. Кандидаты в ССНС в случае избрания будут считаться представителями в совете всех средних школ DOE района, где в настоящее время обучаются их дети. Неуказание информации обо всех школах, представляемых кандидатом, может стать основанием для его дисквалификации.
- D. Кандидаты могут подавать заявления в несколько окружных и/или общегородских советов и в ССНС на должности представителей всех районов, на которые они правомочны, но в случае избрания они могут занимать должность только в одном из советов и только одну должность в ССНС. Кандидаты, баллотирующиеся более чем в один совет или на более чем одну должность в ССНС, должны в заявлении перечислить их в порядке предпочтения. Кандидаты, избранные более чем в один

совет или на более чем одну должность в CCHS, получают место в совете/должность в CCHS своего наивысшего предпочтения.

#### **IV. ФОРУМЫ КАНДИДАТОВ**

- A. Районные советы президентов средних школ в сотрудничестве и при технической поддержке FACE проводят в своих районах форумы для предоставления кандидатам в CCHS возможности выступить перед выборщиками, родителями и другими заинтересованными лицами.
- B. Форумы кандидатов проводятся по окончании срока подачи заявлений, но до голосования, которое должно состояться не позднее второго вторника мая в год выборов.
- C. Форумы кандидатов могут проводиться как в очном, так и в виртуальном формате. Совет президентов вместе с FACE назначает дату, время и формат проведения форума кандидатов. В случае проведения очного форума в одном из помещений учреждений Департамента образования FACE обеспечит доступное, соответствующее требованиям ADA помещение, а также оформит и возьмет на себя оплату всех необходимых разрешений. При проведении форумов на виртуальной платформе FACE возьмет на себя расходы на оплату платформы и предоставит техническую помощь во время виртуальных сессий.
- D. Перед каждым форумом кандидатов FACE публикует часть информации из заявлений кандидатов (имя и фамилия; школа и программа, которую посещает ребенок (дети); программное заявление («Профиль кандидата»). С целью ознакомления родителей и общественности профили кандидатов размещаются на сайте DOE. Брошюры с аналогичной информацией FACE также распространяет на очных форумах кандидатов.

#### **V. ВЫБОРНЫЙ ПРОЦЕСС**

- A. Право голоса
  - 1. Право голосовать за кандидатов в CCHS от района имеют родители учащихся, в настоящее время посещающих среднюю школу DOE, расположенную в этом районе.
  - 2. За соответствующего требованиям учащегося может быть подано три голоса.
- B. Голосование
  - 1. Родителям рекомендуется принять участие в голосовании онлайн на аккаунте NYCSA.

2. Родителям, не имеющим доступа в интернет, следует обращаться к своему координатору по работе с родителями или директору для организации доступа к компьютеру в школе или окружном офисе с целью открытия аккаунта NYCSA и голосования или звонить в справочную службу 311 за информацией о компьютерах в публичных библиотеках.
3. Бумажные бюллетени также будут доступны в офисах окружных инспекторов. Если окружной инспектор создает аккаунт NYCSA и голосует от имени кого-либо из родителей, его офис должен сохранить в деле бумажные бюллетени, заполненные родителями, с указанием выбора кандидатов, согласие родителей на создание аккаунта NYCSA и голосование от их имени, а также подтверждение ввода окружным инспектором голоса родителя от его имени.

#### C. Отбор кандидатов

1. Десять выборных должностей в CCHS должны быть заполнены правомочными родителями. Однако каждый район должен иметь не более двух представителей в CCHS, и, за исключением случаев, когда необходимо заполнить оба места, эти представители должны быть родителями детей, посещающих разные школы в этом районе.
2. После подсчета голосов
  - a. По два кандидата от каждого района с наибольшим числом голосов считаются условно избранными. Однако, если оба кандидата представляют одну школу, избранным признается кандидат с наибольшим числом голосов; кандидатура другого родителя снимается с рассмотрения, и следующим условно избранным членом совета становится кандидат с наибольшим числом голосов из школы, не представленной в CCHS.
  - b. Кандидат, условно избранный представителем нескольких районов, назначается представлять район, который он указал в качестве самого предпочтительного; его кандидатура снимается с рассмотрения во всех остальных районах.

#### D. Второй тур выборов

1. Второй тур выборов проводится в случае:
  - a. равенства голосов, поданных за кандидатов;
  - c. незаполнения одной или нескольких должностей после первичного занятия должностей в CCHS кандидатами от разных школ.
2. Во втором туре принимают участие только кандидаты с набранным в первом туре одинаковым количеством голосов.

3. При необходимости второго тура выборов в связи с наличием незаполненных должностей после отвода кандидатов, чьи дети учатся в школах, уже представленных в ССНС, только кандидаты, которые не были избраны условно, представляющие район с незаполненными местами, чьи дети не посещают школы, уже представленные назначенными кандидатами, будут допущены к участию во втором туре. Если по итогам второго тура останутся незаполненные должности, ограничения в отношении одного представителя в ССНС от одной школы снимаются.
4. В случае равенства голосов по итогам второго тура уполномоченное Департаментом образования независимое агентство, проводящее выборы, определяет победителя путем жеребьевки.
5. Однако, в случае незаполнения должностей по итогам второго тура образовавшаяся вакансия заполняется в порядке, предусмотренном в Разделе IX.A настоящего Распоряжения.

#### **VI. ПРОВЕРКА КВАЛИФИКАЦИИ/ПРАВОМОЧНОСТИ**

- A. В период между условным избранием кандидатов и вступлением их в должность FACE устанавливает их правомочность на членство в ССНС. В случае признания неправомочности кандидата FACE подготовит письменную резолюцию с фактическим и юридическим обоснованием принятого решения. Кандидат, признанный FACE неправомочным, замещается следующим кандидатом из этого района с наибольшим числом голосов от школы, не представленной в ССНС.
- B. В случае утраты правомочности или дисквалификации избранного кандидата до 30 июня года выборов, условно избранным членом совета становится кандидат из этого района со следующим наибольшим числом голосов от школы, не представленной в ССНС.
- C. При равенстве голосов у нескольких претендентов уполномоченное Департаментом образования независимое агентство, проводящее выборы, определит победителя путем жеребьевки.
- D. В случае отсутствия правомочного кандидата, образовавшаяся вакансия в совет заполняется в порядке, предусмотренном в Разделе IX.A настоящего Распоряжения.

#### **VII. СРОКИ**

- A. Выборы в ССНС проводятся раз в два года, по нечетным годам. Голосование должно состояться не позднее второго вторника мая (без учета возможного второго тура).

- B. Процесс подготовки и проведения выборов начинается в январе года проведения выборов с опубликования FACE общей информации о роли, задачах и деятельности CCHS, информации о кандидатах, процессе номинации и выборов.
- C. Срок полномочий членов CCHS начинается 1 июля года проведения выборов и заканчивается 30 июня через 2 года. Все члены CCHS должны принять участие в организованном FACE ориентационном занятии до начала срока их полномочий и как минимум в одном дополнительном тренинге в течение второго года.

## VIII. ОТСТАВКИ

### A. Родители и назначенцы CCSE и CCELL

Родители-члены совета и назначенцы CCSE и CCELL подают письменные заявления в FACE по адресу [ssesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ssesinfo@schools.nyc.gov). Отставка вступает в силу с момента получения заявления FACE (за исключением случаев указания конкретной даты). Заявление об отставке не может быть отозвано, отменено или изменено без согласия FACE.

### B. Назначенец Общественного адвоката г. Нью-Йорка

Назначенец Общественного адвоката подает письменное заявление об отставке на имя последнего (копия заявления отправляется в FACE по имейлу [ssesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ssesinfo@schools.nyc.gov)). Отставка вступает в силу с момента получения заявления Общественным адвокатом (за исключением случаев указания конкретной даты). Заявление об отставке не может быть отозвано, отменено или изменено без согласия Общественного адвоката.

### C. Школьник - член совета

Школьник - член совета подает письменное заявление об отставке директору Департамента образования (копия заявления отправляется в FACE по имейлу [ssesinfo@schools.nyc.gov](mailto:ssesinfo@schools.nyc.gov)). Отставка вступает в силу с момента получения заявления директором Департамента образования (за исключением случаев указания конкретной даты). Заявление об отставке не может быть отозвано, отменено или изменено без согласия директора Департамента.

## IX. ВАКАНСИИ

### A. Вакансии на места родителей-членов совета и назначенцев CCSE, CCELL и Общественного адвоката

1. В случае пропуска (несмотря на своевременное получение уведомления) трех плановых ежемесячных заседаний CCHS без предоставления объяснительной записки с указанием уважительных причин член CCHS выводится из его состава.
  - a. Каждый пропуск отмечается в официальном протоколе соответствующего заседания с приобщением объяснительной записки.

- b. Уважительными считаются следующие причины пропуска заседания: смерть и похороны родственника; тяжелая болезнь или травма члена ССНС или члена его семьи; обязательная явка в суд, в том числе в качестве присяжного заседателя; военная служба; конфликт на работе, обусловивший невозможность присутствия на заседании ССНС; другие причины, признанные ССНС уважительными. Другие причины могут считаться уважительными при условии, если объяснительная записка предоставлена в ССНС не позднее 15 дней после пропуска и причина была признана уважительной путем голосования членов ССНС на следующем регулярном ежемесячном заседании при наличии кворума.
        - c. После третьего пропуска без уважительных причин ССНС принимает резолюцию о выведении члена из состава совета и об открывшейся вакансии с уведомлением FACE. Об открывшейся вакансии на место назначенца Общественного адвоката, назначенца CCSE или CCELL ССНС уведомляет последних.
2. В случае образования вакансии ССНС заполняет ее на открытом собрании до окончания неистекшего срока полномочий.
  - a. ССНС должен широко осветить наличие вакансии, описать процесс подачи заявлений и указать крайние сроки.
  - b. Кандидаты должны получить в FACE заявление на замещение вакантной должности в ССНС, заполнить его и вернуть обратно. FACE проверит правомочность кандидатов и направит заявления соответствующих требованиям кандидатов в ССНС.
  - c. До замещения родительской вакансии совету президентов средних школ района, где образовалась вакансия, предоставляется возможность подавать письменные рекомендации по кандидатам-родителям и для согласования с ССНС.
3. В случае незамещения вакансии в ССНС в течение 60 дней вследствие равенства набранных кандидатами голосов, директор Департамента подает свой решающий голос. В случае незаполнения вакансии в ССНС в течение 60 дней по другим причинам, директор Департамента дает указание ССНС заполнить вакансию.
4. На вакантное место назначенца Общественного адвоката последний назначает другое лицо на неистекший срок. Лицам, заинтересованным в представительстве в ССНС в качестве назначенца Общественного адвоката, требуется получить бланк заявления в FACE, заполнить его и вернуть обратно. FACE проверит правомочность кандидатов и направит заявления Общественному адвокату. Все решения о назначении принимаются Общественным адвокатом.

5. На вакантное место назначенца CCSE и/или CCELL соответствующий совет назначает другое лицо на неистекший срок. Кандидаты должны получить в FACE заявление на замещение вакантной должности в CCHS, заполнить его и вернуть обратно. FACE проверит правомочность кандидатов и направит заявления в CCSE и/или CCELL. Все решения о назначении принимаются CCSE и/или CCELL.

**В. Вакансия на место учащегося - члена совета**

С целью замещения на неистекший срок образовавшейся ученической вакансии, CSAC рекомендует директору Департамента другого выпускника. Директор Департамента сообщает CCHS и FACE о своем назначении.

**Х. ПОДАЧА И РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБ**

Жалобы о несоблюдении данного Распоряжения с указанием конкретных причин подаются директору Департамента в письменном виде в течение пяти (5) дней с момента предполагаемого нарушения.

**XI. ПРАКТИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ**

FACE контролирует выполнение изложенных в данном Распоряжении процедур и оказывает необходимую техническую помощь и поддержку.

**XII. СПРАВКИ**

С вопросами о настоящем Распоряжении следует обращаться по адресу:

Office of Family and Community Empowerment

N.Y.C. Department of Education

52 Chambers Street - Room 409

New York, NY 10007

Телефон: 212-374-4118

Имейл: CCECinfo@schools.nyc.gov